

# La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos  
Número atrasado 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XVII. -- Número 5 660

Suscripción En la Isla, al mes. . . . . 2'00  
Resto de España. . . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . . . 50'00

MAHÓN, MIÉRCOLES 15 MARZO 1922

Redacción y Administración :  
CALLE NUEVA. — Teléfono 160

## Un diputado de las Constituyentes explica cómo murió en España la República

El antiguo posibilista y diputado de las Constituyentes de 1873 don Antonio Aura Boronat leyó hace pocos días en el Ateneo de Madrid una conferencia ante público muy numeroso, con el tema «La muerte de la República española», disertación correspondiente al ciclo de las dedicadas a Castelar que ha organizado el doctor Puidol.

La circunstancia de haber sido el conferenciante testigo y actor de los hechos por él relatados dió atractivo singular a su trabajo, en el cual, recordados los antecedentes de la Revolución de septiembre, que marcó el triunfo de las ideas liberales, contrapuestas a las de los elementos inspiradores de la dinastía, y referido el entusiasmo delirante con que en Madrid fué acogida la noticia de la victoria de Alcolea, señaló el disertante la verdadera significación monárquica de Prim, y, por tanto, que el gran caudillo, alma de la Revolución, ni sus secuaces pensaron al triunfar ésta en instaurar la República, ya que el primer acto político de Prim fué negarse, aun solicitado por el pueblo, a arrancar de su uniforme la corona real, dando así muestra de su fe monárquica y de la energía de su carácter.

Y en esta firme convicción hubo Prim de perseverar, sin que le quebrantarán, a lo menos de un modo visible, las dificultades que en Europa encontró para que las dinastías reinantes le diesen un Príncipe que ocupara el Trono español, ni tampoco los argumentos que los jefes del republicanismo, Castelar, Pi y Figueras, le expusieron en el palacio de Buenavista para persuadirle de que la República debía de ser instaurada.

Perdidas, pues, todas las esperanzas de que la República se proclamase desde las alturas del Poder, sus partidarios comprendieron que su triunfo sólo se conseguiría conquistándola en los comicios o imponiéndola por la fuerza.

Conyocáronse las Cortes de 1872 tras las agitaciones provocadas por los federales, muerto el general Prim; arrojó la enemiga contra don Amadeo; ardían los Clubs, especialmente el de la calle de la Yedra, que era el foco revolucionario intransigente, que lanzaba toda clase de denuestos contra el Rey, contra el Gobierno y contra los republicanos del Parlamento, tachados de farsantes. En provincias la locura extremista era también muy grande. A fines de 1872 estalló en el Ferrol una Insurrección de carácter federal, que el insigne tribuno don Francisco Pi condenó enérgicamente.

Admira considerar cómo una palabra sin contenido verdadero, para las masas, la palabra *federal*, que por nadie había sido definida y que cada uno de los jefes se explicaba a su modo, se propagó por todas partes, contrubando los espíritus, dividiendo en irreconciliables partidos a los republicanos españoles.

Tras la renuncia de don Amadeo, «por no faltar a la Constitución jurada», el día 11 de febrero de 1873, a las ocho de la noche, instauraron las Cortes la República, que por el antagonismo furioso entre los republicanos nació muerta. El día 24 de dicho mes se constituyó el Gobierno homogéneo

y empezaron las nuevas instituciones a recorrer un peligroso camino, luchando contra los intransigentes que propalaban las más extravagantes ideas haciendo al país víctima de una locura colectiva provocada por los intérpretes del significado de la palabra *federal*, que, según unos grupos, equivalía a la abolición de las quintas y matriculas de mar; según otros, a la supresión de las contribuciones o al reparto de tierras. Así llegó la convocatoria de las Constituyentes, sin otro programa que el de la República federal, cuyo contenido pocos entendían.

Las elecciones fueron absolutamente sinceras. Pi y Margall, ministro de la Gobernación no intervino en ellas ni con su consejo. Las Cortes proclamaron por 218 votos contra 2 la República federal; pero esta aparente unanimidad no engañó a nadie; inconciliables divergencias separaban a los diputados.

Figueras, Pi, Salmerón y Castelar, conscientes del peligro, hicieron esfuerzos sobrehumanos para no dejar se dominar por los extremistas. Comenzaron los cantones, amenazaba la guerra carlista a la existencia misma de la nación.

Para afirmar el imperio de la ley, solicitó Pi de las Cortes medidas extraordinarias: la suspensión de las garantías. Los intransigentes se opusieron con rabiosa pasión y ardió el cantonalismo. Figueras se opuso a las demencias izquierdistas; Salmerón colocóse decidido en la derecha republicana.

Creció la figura gloriosa de Castelar; su elocuencia sublime vibró en las cátedras contra los radicales; su valor cívico fué tan grande como su elocuencia. Sus actos de gobierno fueron tales, que se le consideró en Europa como uno de los mayores estadistas, y luchó contra la demagogia y el caudismo, esforzándose en conseguir que la República fuese orden, gobierno, autoridad, y levantó un ejército de 80.000 hombres y restableció la disciplina militar, reanudando las relaciones con el Vaticano y presentando cinco obispos modelo

de virtud y sabiduría, y se acreditó de habilísimo diplomático, y supo evitar la guerra con los Estados Unidos y rescató tras embrolladas negociaciones los barcos del cantón de Cartagena, apresados por los extranjeros por haber sido declarados piratas por Salmerón.

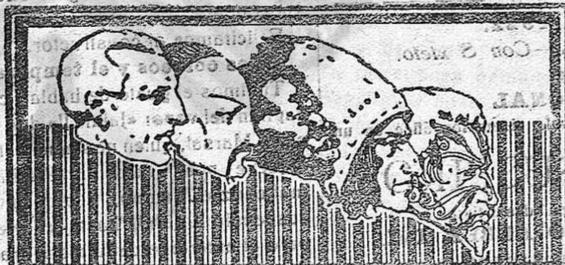
Y en el momento en que el cantonalismo había fracasado, en que se iba a oponer a los carlistas un ejército poderoso, en que las clases conservadoras apoyaban por insinso al Gobierno, en que Ríos Rosas declaraba la República y las Cortes única legalidad, y Esteban Collantes y León y Castillo y Romero Robledo pactaban con los gobernantes y el Parlamento realizaba fructífera labor, tales como la ley sobre el trabajo de los niños, los proyectos sobre Jurados mixtos, extinción de latifundios, cuestiones agrarias, ferros, reclutamiento y otros favorables a los labradores y a los obreros; las cuestiones de la presentación de obispos y los distritos vacantes por los que se esperaba refuerzo a las ideas de orden, avivaron los odios entre derechas e izquierdas, y el día 2 de Enero de 1874, desechado por 120 votos contra 100 en las Cortes el voto de confianza al Gobierno, las fuerzas del general Pavía, ante la indignación de los diputados, invadieron el Congreso, entraron en el salón de sesiones, disolvieron las Constituyentes y mataron la República, que no pereció por la maldad de los hombres, sino por su inesperienza.

Al terminar la lectura de su confesión fué muy aplaudido el señor Aura Boronat, a quien felicitaron luego muchos concurrentes, entre ellos el conde de Romanones.

## Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos los siguientes cupones vencimiento 1.º de Abril próximo:

Deuda Interior	al 4 por 100
Idem Exterior	al 4 por 100
Idem Amortizable	al 4 por 100
Obligaciones del Tesoro	al 5 por 100



**EL GRAN TESORO LITERARIO DE LAS CINCO RAZAS QUE PUEBLAN LA TIERRA.**

LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCION UNIVERSAL

SE PUBLICAN VEINTE NUMEROS MENSUALES  
VENTA DE VOLUMENES SUELTOS  
COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A PLAZOS  
EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA Y AMERICA  
MAYOR GRATIS FOLLETOS ILUSTRADOS DE PROPAGANDA

COMPANIA ANONIMA CALDE  
BARCELONA, PASADIZO DE CIENFOS

## Aviso al comercio

Está a la carga en Barcelona para esta la balandra

## PROGRESO

Lo despacha DON FRANCISCO ARGUMBAU, Cristina, 5.  
Informes en Mahón: DON JUAN B. TALTAVULL, Agente de Aduanas, Rampa Abundancia, 15.

## TRIANON

El jueves 16 de Marzo de 1922

será DIA DE GALA en este salón por tener lugar el ACONTECIMIENTO MAS SENSACIONAL de la temporada con el estreno de los primeros capítulos de la grandiosa novela cinematográfica titulada

## EL PUENTE DE LOS SUSPIROS

Impresionada en los mismos lugares que en ella se describen GRAN FASTUOSIDAD EN TRAJES. SOBERBIOS INTERIORES — PANORAMAS EXPLENDIDOS Y SORPRENDENTES — EL PUENTE DE LOS SUSPIROS constituye una adaptación de la conocidísima obra del mismo título de *Michele Zevacco* y despertará un enorme movimiento de curiosidad por sus escenas emocionantes y de grandiosidad tal que la imaginación es incapaz de traducir. TODO MAHONACUDIRA PARA ADMIRAR TAL OBRA DE ARTE Para proyectar con EL PUENTE DE LOS SUSPIROS han sido seleccionadas las cintas cómicas de éxito más seguro.

8-11-1515

## El hambre en Rusia

Treinta millones de famélicos  
Varsovia.—Comunican de Moscú que la cifra de los famélicos rusos se calcula en 30 millones.

El Turquestán es una de las comarcas más castigadas. Entre los distritos en donde el número de hambrientos es aterrador, figuran los de Odesa y Melitopol.

La región llamada «tierra negra», en otras épocas la más rica de Rusia en cereales, ha quedado convertida en verdadero desierto.

## El auxilio de Francia

Paris.—Morel y algunos de sus colegas han presentado una proposición en la Cámara, encaminada a que el Gobierno declare la urgencia de la presentación de un proyecto de ley concediendo a las poblaciones hambrientas de Rusia un socorro de doscientos mil quintales de trigo procedente de los stocks franceses.

## NOTICIAS

### Agresión de los franceses en la Zona africana

Tetuán.—Se reciben noticias de Tánger que confirman la situación difícil en que están las tropas de la región de Tazza.

Contingentes de Beni Rayón que se habían refugiado en las altas montañas, durante el avance de los franceses, consiguieron filtrarse entre los puestos militares, y entablaron repetidos combates, causando a los franceses numerosas bajas.

Una columna acosada por grandes núcleos rifeños, se vió obligada a refugiarse en Tazza, después de sufrir 800 bajas, perdiendo muchas acémilas, armamento y municiones.

Este fracaso ha producido gran emoción a la Residencia francesa.

Para contrarrestar los deplorables efectos de la derrota, los franceses han convocado urgentemente a sus partidarios en los linderos de la zona española, a la orilla del río Muluya.

Con objeto de reunir mayor contingente, los franceses se proponen formar parte de la harca con elementos de la cabila de Beni-Buyaghi, per-

tenecientes a la zona española, que buscaron allí refugio, huyendo de nuestro castigo.

La concentración se ha fijado para el lunes próximo.

En las orillas de Bu Denib, el agitado Delgazen Negadi ha invitado a los partidarios a seguirle en peregrinación a su famoso santuario, y ha logrado engrosar su harca, dando varios golpes de mano sobre los puestos y convoyes franceses.

## Terrible explosión

Boulogne Sur Mer.—Ha ocurrido una explosión en el campamento inglés del Camino de las Damas, donde se procede actualmente a la descarga de las cantidades de granadas que dejó en Francia el ejército británico.

Por haber estallado una de las de grueso calibre, partículas de pólvora inflamada fueron arrasadas por el viento, incendiando varios edificios. Hay que lamentar siete u ocho muertos por la explosión inicial, y se habla de unas veinte víctimas en conjunto.

De Boulogne han acudido médicos y socorros, siendo traídos a esta población varios de los heridos.

En este campamento, propiedad de una compañía inglesa particular, trabajan un millar de obreros.

Dos de los heridos han fallecido, y los ingenieros admiten la posibilidad de que haya otros cadáveres bajo los escombros.

## Lo cuestión de Tánger

Londres.—En la Cámara de los comunes el ministro de Negocios Extranjeros, ha declarado que espera que la conferencia franco-anglo española que ha de entender en la cuestión de Tánger, podrá celebrarse en Londres luego de terminada la Conferencia de Génova.

Los acuerdos económicos internacionales.

Paris.—Los ministros de Hacienda aliados se ocuparon ayer de conciliar los puntos de vista acerca de las principales cuestiones, cuya reglamentación se halla todavía en suspenso.

En efecto, en determinados círculos aliados se cree que los acuerdos de Londres y Cannes deben ser considerados definitivos; pero el ministro de Hacienda francés estima que determinados puntos de estos acuerdos deben sufrir modificaciones, aunque

estas no enrañen una revisión completa.

Igual opina respecto el acuerdo del 15 de Agosto de 1921, firmado por Inglaterra, Italia y Bélgica; pero no ratificado todavía por Francia.

En cambio, aquellas naciones que han aprobado todavía los acuerdos de Wiesbaden.

La situación continúa, pues, siendo política y las negociaciones actuales se encaminarán a llegar a una inteligencia acerca de estos diferentes puntos.

## Función pro-rusos en el Teatro Principal

DIA 11 MARZO 1922

INGRESOS	Pesetas
Venta de localidades	1.449'25
<b>DONATIVOS</b>	
Excelentísimo señor General Gobernador Militar	25'00
Señor Delegado del Gobierno y personal de la Delegación	20'70
Impresos del Teatro	50'00
Don Guillermo Pons	2'30
» Juan Camps	9'20
» Juan D. Mir	10'00
» Juan Hernández Sanz	11'50
» Bartolomé Torres	2'30
Bien Público	2'30
Voz de MENORCA	2'30
Don Pedro Derresdías	11'50
» Francisco Cardona	2'50
Doña Blanca Hédirer	5'00
Orfeón Mahonés	30'00
<b>Total ingresos</b>	<b>1.633'85</b>
<b>GASTOS</b>	
Alquiler Teatro	50'00
Electricista, maquinista y guardarropía	32'00
Avicador y limpieza	8'00
Taquillero, porteros y acomodadores	16'00
Sociedad autores	20'60
Transporte piano	20'00
Compañía de Doña Ramona Mestres	100'00
Orfeón Mahonés	50'00
<b>Total gastos</b>	<b>276'60</b>
<b>Beneficio líquido</b>	<b>1.357'25</b>

Un tercio 452'45 pesetas se envía por el Banco Hispano Americano al señor Conde de Romanones presidente del Comité de auxilio para los intelectuales rusos.

El resto 904'80 pesetas a las suscripciones abiertas en los periódicos locales.

Los organizadores de esta obra de caridad agradece en las facilidades que han hallado en todos para su ejecución, los donativos entregados y especialmente a las personas que han renunciado en beneficio de la misma a honorarios que les correspondían.

### Unico Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCIPE N.º 11  
(Frente la Iglesia del Carmen)

### PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.  
Calzado para caballero, desde 11 pesetas el par.  
Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.  
Gras surtido para niños y niñas también a precios económicos.

### Colección Universal

NOVELAS — TEATRO — POESÍA  
FILOSOFÍA — CUENTOS — VIAJES  
HISTORIA — MEMORIAS — ENSAYOS  
Las obras más famosas antiguas y modernas

Véndese en la **Tipografía Mahonesa** calle Nueva.

## Las interrupciones eléctricas

El suelto «La red eléctrica del cos de Gracia» que el sábado publicamos ha sugerido la carta siguiente que nos complacemos en publicar:

Señor director de LA VOZ DE MENORCA.  
Presente.

Muy señor mío: visto un escrito en su periódico del 11 actual interesando aclaraciones a las frecuentes interrupciones en el servicio eléctrico de la calle Cos de Gracia, puede usted comunicar a sus apreciables lectores que no cabe la menor duda de que obedecen a irregularidades que algún abonado ha cometido en su domicilio.

Tal anomalía se ha repetido multitud de veces en otras calles, ello por ignorancia seguramente de la responsabilidad en que se incurre; pues la Ley y muchas sentencias del Tribunal Supremo han castigado con penas severas, de años de presidio, y multas importantes, las habilidades lucrativas en alteración de instalaciones y puentes al contador. No se concibe que haya quien se exponga a un par de años de presidio y severa indemnización, por hacer punibles irregularidades en su instalación, en perjuicio propio y ajeno.

Es también causa frecuente de interrupciones el que se alce *electricista* algún industrial, que con poseer unos metros de hilo y una escalerilla, ya se considera instalador y reparador de instalaciones. Los abonados debieran de considerar que su instalación afecta los intereses de dos partes, los suyos y los de la central que les sirve, y que en modo alguno procede alterar las condiciones de servicio de su instalación sin conocimiento y acuerdo con dicha central. De ahí la necesidad de dar cuenta a la misma de toda alteración que se pretenda efectuar, y de servirse para ello solamente de personal idóneo y de garantía.

Conviene, pues, que el público, primer interesado en estar bien servido, señale, con la debida reserva, a las centrales cualquier indicio de irregularidad que conozca y que pueda coadyuvar a que se molésté al abono de buena fé.

Creyendo dejar contestadas las preguntas de periódico de su digno cargo, tengo el gusto de reiterarme de usted afmo SS. q. b. s. m.

FRANCISCO F. ANDREU

Mahón 12 Marzo 1922.

## Alcaldía de Mahón

### MOTORES

Don Juan Pallicer Serra, solicita de esta Corporación municipal el correspondiente permiso para instalar un motor eléctrico de medio C. F. en la casa número 79 de la calle Cos de Gracia, para aplicarlo a la industria de calzado.

Lo que se hace público para que dentro del plazo de diez días a contar desde el de la publicación de este anuncio, puedan presentarse las reclamaciones que se crean procedentes.

Mahón 14 de Marzo de 1922 — El Alcalde, Gaaspar Pons.

OFICIAL BARBERO — Se necesita para los sábados y domingos en el establecimiento de la calle de Gracia número 24.

## C O K

Cualidad y precios, sin competencia  
Servicio a domicilio  
FABRICA DE GAS

## BANCO DE MENORCA

Pagamos el cupón de las Deudas Perpetuas al 4 por 100 Interior, 4 por 100 Exterior y de la Amortizable al 4 por 100, vencimiento 1.º Abril próximo.

## EN VENTA

Lo están dos casas situadas en el pueblo de San Luis. La una en la calle de San Luis número 21 y la otra en la calle del Conde de la Unión número 18.  
Informará el Notario don Francisco Mercadal.

SE DESEA UN OFICIAL BARBERO. — Peluquería Maldonado, Calle Nueva 6.

## OBRA NUEVA

Lletres a una mare Mahonesa DE PSICOLOGIA Y FOLKLORE  
Original de don Pedro Ballester, dedicada a la educación psíquica de nuestros niños y adolescentes.  
Véndese al precio de 2'50 pesetas ejemplar en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

## SARNA

Antiséptico MARTÍ  
el único que la cura sin baño.  
Véndese en todas las farmacias.

## TRIANON

Jueves, día 16 de Marzo de 1922.  
A las 5 y tres cuartos. — *Vermouth de Moda*. — Con S. xleto.  
Otra sesión a las 9 de la noche.  
**ACONTECIMIENTO SENSACIONAL**  
ESTRENO de los primeros capítulos de la grandiosa novela cinematográfica en un prólogo y quince partes, titulada

## EL PUENTE DE LOS SUSPIROS

En la que desempeñan los principales papeles los grandes artistas ANTONIETA CALDERARI LUCIANO ALBERINI.  
El mayor éxito de la cinematografía italiana  
La chistosísima cinta cómica que lleva por título **UNA CENA DELICIOSA**  
Por los graciosísimos artistas FATTY y MABEL NORMAND  
A causa del crecido coste de alquiler de estos programas el precio de la entrada general sufrirá un pequeño aumento

## CINE ESPAÑA

Sábado día 18 de Marzo de 1922. — A las 9 de la noche.  
Grandiosos programas para la temporada de Cuaremas  
ESTRENO de la colosal y hermosa película en 4 partes, de asunto interesantísimo y altamente dramático, titulada  
**CREPUSCULO DE ESPANTO**  
en la que realiza una labor admirable la bellísima actriz ANA LOTHEL, genial trágica que con su arte realiza el argumento interesantísimo de la bella película  
ESTRENO en Mahón del suplemento Pathé  
**MARUECOS NUM. 19**  
Gráfica información de las operaciones de nuestro ejército en Africa REVISTA PATHÉ y la cómica de gran risa JIMENEZ SUBMARINO por el chistosísimo ANY POLLAR.  
Domingo, sesiones a las 5 y media y a las 9 con el mismo grandioso programa.  
Notas: Este programa anunciado la semana anterior no pudo proyectarse debido a la suspensión de viajes de los vapores correos.  
Semana próxima: Continuación de los programas de arte con la bella cinta EL PODER DE UN DEMONIO.

## SALON VICTORIA

Jueves día 16 de Marzo de 1922. — A las 9.

PROGRAMA EXTRAORDINARIO

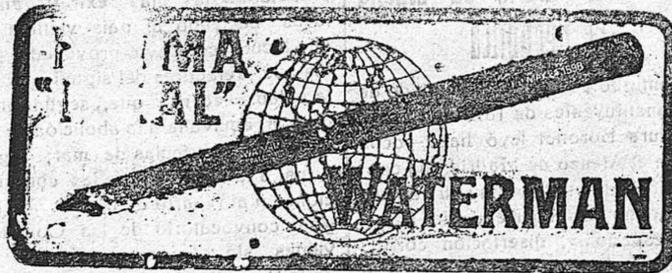
Ultima proyección de la preciosa película editada por la Sociedad de Artistas asociados de América, titulada

## POR LA PUERTA DE SERVICIO

Interpretada por la famosa y popular estrella americana

MARY PICKFORD

Nota importante: Por compromisos de la casa alquiladora no ha podido remitir a película EL SIGNO DEL ZORRO mandando en su lugar la anunciada que tenía reservada este Salón para el último vermouth extraordinario de la temporada.



Véndese en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva

## Noticias marítimas

**Movimiento de buques**  
Con cincuenta y dos pasajeros y diez toneladas de carga varia, zarpó ayer tarde a la hora de itinerario el vapor correo «Jaime II» para Barcelona.

—Mañana saldrá para Alcudia y Barcelona el «Mahón».

—Procepciones de la ciudad condal deben llegar los veleros «Valentina», «María Laura» y «San Jordi» los tres con carga varia.

—Actualmente se halla a la carga la balandra «Progreso» y según noticias, están muy adelantadas las faenas de embarque de mercancías.

**Dos nuevas canoas**  
En el acreditado taller de ribera de nuestro amigo don Juan Pascual, situado en el Anillo de Levante, se han construido últimamente dos esbeltas canoas de recreo de las siguientes características:

Eslora 5 700 metros, Manga 1'800 y Punta 0'650 La otra mide 4'870 metros, Eslora, 1'550 Manga y 0'600 Punta.

La primera se ha botado al agua estos días y es propiedad de don Aurelio Ferrá, y la segunda en breve se echará al mar siendo su propietario don Antonio Valls.

En el mismo taller se ha puesto recientemente la quilla a otra canoa de recreo de la que en su día daremos detalles.

Aumenta cada año el número de embarcaciones de recreo provistas de motor, lo que indica la gran afición al sport náutico.

**Felicitemos al constructor.**  
**Los correos y el temporal**  
Tuvimos el gusto de hablar con el capitán del vapor «Jaime II» don Francisco Marsal, quien nos manifestó que el jueves por la tarde presentaba muy mal cariz el tiempo, y por lo tanto suspendió la salida hasta el viernes; pero al enterarse de la mala travesía del «Mahón», al llegar este a Barcelona, volvió a suspender el viaje hasta el sábado por la madrugada, que salió.

Al hallarse a unas veinte millas tuvo que regresar al puerto de salida el «Jaime II» por causa de la gruesa marejada y viento, fondeando sobre las once de la mañana en Barcelona.

Luego fué malo todo el día y peor el domingo hasta que amainó el lunes.

Esto es lo sucedido y no otra cosa, y claro está que el público hizo muchos comentarios cada cual a su gusto.

**El dragado del puerto**  
Por noticias recibidas en el Ateneo, procedentes del Consejo de Obras Públicas, podemos comunicar a nuestros lectores que se ha fijado la fecha de 17 de Abril próximo para la suabasta de las obras de dragado de este puerto.

## ESPECTACULOS

**SALON VICTORIA.** — En la segunda sesión en que se concluyó la serie «Mafias Sandorf» aumentó el interés del argumento.

El proceder misterioso del protagonista al venir de lejanas tierras recuerda el del conde de Monte Cristo.

Ayer se realizó la pantalla con una hermosísima proyección en la que Mary Pickford hace una labor admirable, en verdadero encanto.

**CINE ESPAÑA** — A causa de no haber venido oportunamente el vapor correo tuvo que combinarse para el sábado y domingo un programa con cintas que había en Mahón.

**TRIANON.** — El jueves, sábado y domingo se exhibió una lindísima cinematografía italiana titulada «La Llamá».

Mientras se proyecta es a cinta primorosa aparece sobre el lienzo, en medio de lujos, esplendores y magníficas actrices la bella, gentil e inspirada actriz Lydia Quaranta.

## SUSCRIPCION

en favor de los rusos hambrientos

Cantidades recibidas	Pesetas
Suma anterior	2.538'60
Don Bartolomé Gofalons	5'00
Donativo del señor Concejal encargado del Teatro, para los niños rusos hambrientos	2'00
Niña Magnolia Sintés	1'00
Don Gabriel Mascaró	5'00
Recaudado en el café «Europa»	
Don Antonio Pons	3'00
» Vicente Pons	3'00
» Juan Pons Salóm	2'00
» Guillerma Llobera	2'00
» Nicolás Pons Seguí	2'00
» Lorenzo L.	2'00
» Miguel V. Orfila	2'00
» José Portella	2'00
» Gabriel Florit	2'00
» Juan Carreras	0'50
» Juan Pons	1'00
» Juan Tallavull	1'00
» Lorenzo Orfila	3'00
» Bernardo Sintés	4'00
» José Sintés	4'00
» Nardo Sintés	1'00
<b>Suma y sigue.</b>	<b>2.586'10</b>

Se admiten donativos en esta Recaudación.

## Crónica local y general

**Dos acuerdos del Ayuntamiento**  
A propuesta del concejal don Pedro Pons Sínges, el Ayuntamiento acordó anoche hacer constar en acta el sentimiento, producido por la muerte del ilustre menorquín don Jaime Ferrer

Hernández y transmitir a la familia el pésame de la Corporación.

Fue aprobada otra proposición del señor Tuduri encaminada a que nuestro Concejo se interese para que sea prolongada hasta Menorca la línea aérea Barcelona-Palma que en breve empezarán a servir oficialmente los hidroaviones de la empresa «La Aero Marítima» de Mallorca.

Son muy oportunos y acertados acuerdos.

El próximo sábado se exhibirá en el escaparate del establecimiento LA VINA, calle Arravaleta, 26, artísticos ramilletes, centros tarios, mazapanes de Toledo, tortadas y demás especialidades propias para regalos para el día de San José, además un riquísimo surtido de dulces y pastelería a precios económicos.

**El servicio aéreo en Cadiz**

La Sociedad sudamericana Zeppelin, que acaba de constituirse con un capital de 80 millones de pesetas para realizar la travesía aérea Cadiz-Buenos Aires, ha dado principio a los trabajos de construcción de tres dirigibles del tipo Zeppelin, capaces para transportar en noventa horas, de Europa al Plata, atravesando el Atlántico, 20 pasajeros y correspondencia. Se calcula que el ejercicio de la expresada línea supondrá alrededor de unos 40 millones anuales de gastos, y que se obtendrá un beneficio de cuatro millones de pesetas.

Existe infinidad de medicamentos para combatir la TOS pero el más acreditado y universalmente conocido por sus buenos resultados, es la PASTA PECTORAL que prepara el doctor Andreu de Barcelona.

**Otro mar interior**

Decíamos ayer que desde el jueves al domingo los vapores «Mahón» y «Jorge Juan» siguieron en distintas y engegadas direcciones varios derroteros por el Mediterráneo occidental, parte comprendida entre las islas Baleares y entre el archipiélago y la península. Aquellos mismos días fue imposible la venida desde Barcelona de los vapores correos. Entre los comentarios variados que se han hecho a propósito del asunto hemos oído hablar de otro mar interior además del Mediterráneo. En este mar interior que muchos llaman de «La Transmediterránea» ha reinado también y continúa fuerte marejada, ración temporal que amenaza desbandar una numerosa y heterogénea flota de vapores.

Hasta se dice que para el ulterior reparto de buques y de servicios andan a la greña los navieros.

**La crisis del botijo**

De un discurso pronunciado hace poco por el sabio catedrático don Miguel Unamuno: «Yo digo que una crisis en España, es la crisis del botijo. El botijo es un artefacto genial, lo llenamos de agua turbia, se filtra a través del barro y resulta que tiramos la filtrada y bebemos la turbia. Ese pasa con la crisis; se llama a consultas, se escuchan las opiniones, se filtran y nos quedamos con la peor opinión. (Grandes risas).»

**Números premiados**

En el sorteo celebrado el día 11 del corriente han salido premiados en 400 pesetas los billetes números 5551-5555, 12196 y 20139 despachados en la Administración de Loterías número 1 de la calle Nueva. En el mismo sorteo han obtenido también premio de cuatrocientas pesetas los billetes números 5065, 12524, y las tres series del número 20959; que fueron despachados por la Administración de Loterías número 2 de esta localidad. (Estanco Arravaleta).

**Noticias militares**

Reino.—Se ha concedido el retiro para Mahón al comandante de Infantería don Joaquín Albertí Moudada.

**COK**

El combustible más económico  
**FÁBRICA DE GAS**

**La vergüenza del alcoholismo**

Personas buenas, cultas, amantes de este pueblo, al que pertenecen nos dirigen frases de aliento para que perseveremos en la campaña contra el funesto alcoholismo que por desdicha renace en Mahón, como plena maldita que rebrota al cabo de cierto tiempo segada, que no arrancada. Nos dice un estimado amigo que el domingo por la noche vio que la guardia civil reducía a tres ebrios de gradados en aquellos momentos por causa del alcohol.

El mismo día por la tarde, nos participa otro comunicante que presenció en la calle de San Jerónimo una escena repulsiva y vergonzosa. Un sujeto «bestializado» por el vino discursaba, profería palabras necias unas veces y del vocabulario soez y pornográfico las otras, mientras mujeres y chiquillos se divertían a expensas del beodo sin reparar aquellas que su «chazme reir» vería ante los pequeños «enseñanzas» humorales.

Dero hay algo además muy grave y desconsolador; el poco caritativo auditorio se incomodó al presentarse el jefe de la guardia municipal y tratar en cumplimiento de su obligación de volver por los fueros de la urbanidad y de la cultura y de caridad olvidado y menespreciado. Hasta se le censuraba en forma no muy correcta mientras el desgraciado payaso alcohólico se escapaba.

¡Qué tristezas y qué vergüenzas las de este renaciente alcoholismo que crece rápidamente!

**COK**

PÍDALO SIEMPRE A LA  
**FÁBRICA DE GAS**

**Obras urbanas**

Se procede a la reparación del piso comprendido entre el paseo de Isabel II y la acera del lado sur de la plaza de la Explanada.

Al mismo tiempo se desatasa la alcantarilla que recoge las aguas que afluyen a la huerta del Hospital; sumidero que a causa de los inevitables arrastres de tierra y de piedras se había cegado.

**Perrierian**

Por orden del señor Alcalde está sometido a observación un perro que mordió a un muchacho.

Hace ya días que la guardia civil de Ciudadela dió cuenta de que un hombre y varios animales fueron mordidos por un cas que presentaba síntomas de rabia.

El individuo a quien el perro había clavado los dientes fué trasladado Barcelona para ser sometido a tratamiento antirrábico en la clínica del doctor Ferrán y de ser cierto lo que hemos oído hubo que darle en una sesión, por haberse retrasado en ir, todas las inyecciones que normalmente se reciben durante un cierto período. Además y también va con reservas, hay quien dice que en estas condiciones no se puede asegurar el éxito del tratamiento.

Por último, según referencias los animales mordidos por el perro fueron muertos por suponérselos también rabiosos.

No damos estas noticias y referencias para infundir alarmas para las que no hay por otra parte motivo; si no que van en el concepto de advertencia preventiva que si se toma en cuenta puede ser saludable, porque uno de los sabios proverbios del expianado refranero nacional dice que «más vale prevenir que remediar».

Y puede prevenirse con medidas tales, reflexivas y prudentes sin necesidad de inquietarse las personas, ni de maltratar ni perseguir con saña a los perros.

**Saludo**

Acompañado de su apreciable y distinguida familia marchó ayer a Barcelona después de pasar aquí una temporada nuestro estimado amigo particular don Francisco Sapiña Femenias, socio gerente de la casa Aniegual y compañía.

**Despedida**

Ayer tarde marchó para Barcelona en el vapor correo la compañía dramática de Ramona Mestres, que ac tuaban últimamente en el «Casino Consey».

Deseamos hayan llevado feliz viaje.

**COK**

De hulla inglesa de superior calidad.  
**FÁBRICA DE GAS**

**SERVICIO TELEGRAFICO**

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

**Política y Administración**

Barcelona 15 a las 2 10, recibida con retraso.

**El Parlamento y el Gobierno**

Por haber recibido con mucho retraso la conferencia cablegráfica nos vemos en la precisión de darla sólo en extracto redictado rápidamente.

**Sesión del Congreso**

Muy animada la cámara empieza la sesión a las cuatro y cuarto; preside por el señor Bullón y con asistencia de todos los ministros.

Aprobada el acta de la sesión anterior el jefe del Gobierno después de saludar a la cámara pronuncia un discurso en el que explana los conceptos siguientes:

Vengo pronto porque los problemas que tenemos de resolver son perentorios y urgentes.

La crisis se plantó y desarrolló a la luz del día y en pleno parlamento.

Después de discutir el levantamiento de las garantías parecía todo resuelto y el Gobierno en salvo, pero el conde de Romanones retiró su ministro y surgió la crisis.

Después de referir su consulta con el Rey agradece a los amigos del señor Dato que le honran con sus votos y con su amistad.

Los señores Maura, Lacierva y Cambó me facilitaron su colaboración. Don Gabriel Maura y Gamazo rehusó la cartera que le ofrecí.

Aquí estoy, bien sabe Dios que sin desearlo, ni hacer nada para obtener el poder. Busco vuestro apoyo y vuestro concurso para trabajar por España. Vuestra será la responsabilidad si no me dejáis.

No esperéis un programa (rumores) porque el programa lo encuentro hecho y es bien triste. Hemos de empezar por Marruecos, sangría suelta de vidas y de dinero; pero hay que afrontarle por el buen nombre de España. Seguiré la línea de conducta del Gobierno anterior y para ello me atengo a los discursos pronunciados por los señores Maura y González Hontoria. En estos últimos días se agrava el problema con la dimisión del general Berenguer, pero procura remos disuadirle.

Hay que resolver el problema de transportes. La fórmula para ello la ha dado el señor Maura. Hemos de legalizar la situación económica. Pedimos un breve espacio de tiempo para estudiar. El Gobierno mantiene los proyectos del señor Cambó. Puertes rumores.

En la cuestión de las garantías evocamos precedente. Prometo restablecerlas paulatinamente.

Seguiremos en este sitio dispuestos a resolver los problemas con ayuda de las Cortes hasta que llegue el día de dejar paso a los nuevos.

Bien puede morir como cristiano, quien vivió como caballero.

La mayoría aplaude. Don Indalecio Prieto declara que no le han satisfecho las declaraciones del señor Sánchez Guerra.

El señor Alcalá Zamora explana una interpelación sobre el Banco de Barcelona.

No iré dice, por otros campos que por las de la justicia y el interés patrio.

Alude al señor Bertrén y Musitu, combate a los señores Silló y Calderon y se ocupa de Marruecos.

Mientras se hablaba de moros, dice, se favorecía el consorcio bancario.

Intervienen los ministros aludidos y el señor Sánchez Guerra.

El señor Prieto cuenta horrores de Barcelona.

Y se levantó la sesión.

**En el Senado**

Preside el señor Sánchez Toca y hay animación.

El jefe del Gobierno pronuncia un discurso análogo al del Congreso.

Se cubren las vacantes que hay en las comisiones. Se dirigen ruegos sin interés.

El señor Hermida habla de Marruecos y el señor Valero Hervás de anales.

Y se levanta la sesión.

**Notas personales**

Los reformistas ultimán un plan de propaganda por toda España.

El señor Maura ha regresado a Madrid después de pintar acuarelas en Salamanca.

Se han decretado los nombramientos siguientes.

Director General de Comunicaciones, don Jorge Silvela.

Subsecretario de Gobernación, don Benito Castro.

Director de obras públicas, el señor Gámez de Canero.

De agricultura, el señor Fernández de Córdoba.

De Fomento, el señor Rodríguez Viguri.

De trabajo, el señor Siguel Alta.

Se ha posesionado de la subsecretaría de Hacienda el señor Ruano.

Los señores Maura, González Hontoria y Cambó han cumplimentado a los Reyes.

Se han reunido los jefes de las agrupaciones liberales y han vuelto a tratar del bloque de las izquierdas.

Ha sido nombrado gobernador civil de Castellón, don Luis Granda.

**Información general**

**DE TODAS PARTES**

**La cuestión de Marruecos**  
Melilla.—Han conferenciado con el Alto Comisario el general Sanjurjo y otros.

Se dice que para un avance inmediato hay organizadas cuatro columnas.

Se advierte que los barcos deben navegar con precauciones cerca de las costas de Benisaid.

Los moros han entregado cincuenta y ocho fusiles.

Se han hecho a la mar el crucero «Reina Regente» y los torpederos «Recaides» y «Molina».

**Croniquilla**

Se intensifica la propaganda en favor de los rusos hambrientos.

Los intelectuales del Ateneo de Madrid redactan un manifiesto.

Ha regresado a Madrid el Embajador de Francia.

De la cárcel de Sevilla se han fugado dos presos.

**Miscelánea extranjera**

La oficina internacional sindical

**Noticias cortas**

Por la guardia municipal ha sido denunciado el conductor de un carro por pasar éste por la calle de Hannover en dirección contraria a la permitida.

Presidido por el alcalde don Gaspar Pons Zabala el Ayuntamiento celebró ayer sesión ordinaria de segunda convocatoria con asistencia de los concejales señores Albertí y Mir, monárquicos; Pons Sitges, Pons Mezquida, Gomila, Sintes, Olives Sintes, Bagur y Tuduri, republicanos.

constituida en Bruselas ha acordado mantener a cincuenta mil niños rusos. El ex-emperador Carlos de Austria ha pedido permiso a Inglaterra para residir en la isla de Wright.

En una escuela de Diawa han sido detenidos nueve sujetos, entre ellos tres ex oficiales austriacos, a los que se les repatriará.

**TELEGRAMA OFICIAL**  
facilitado en la Delegación del Gobierno

Madrid 15, 1-30.

El Alto Comisario telegrafía desde Melilla a las 21-25 de ayer que en territorio de aquella Comandancia General y bajo la dirección del general Sanjurjo se ha realizado la operación proyectada, en la que han intervenido las columnas de los generales Cabanellas y Berenguer y del coronel Fernández Pérez, ocupándose Chihinen y una posición más al norte de Surba y Tisigar Side Salem y el antiguo campamento de Candun.

Con ello quedan dominadas en parte la meseta de Arkaf y totalmente la de Skarruia.

El enemigo se opuso a nuestro avance ocupando una línea fortificada de más de quince kilómetros de frente, siendo rechazado y perseguido por el fuego de nuestras columnas.

Han contribuido poderosamente al éxito de nuestras tropas la unidad de tanques de artillería y los camiones blindados que, no obstante las grandes dificultades por el terreno marcado de profundas trincheras, han maniobrado con gran oportunidad y arrojo, venciendo la tenaz resistencia del enemigo.

La escuadra formada por el «Reina Regente», «Recaides» y «María de Molina», bombardeó las costas entre la desembocadura del Kert y Afrau.

En los territorios de Ceuta, Tetuán y Larache no ocurre novedad.

**COTIZACIONES**

**Bolsa de Barcelona**  
Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA.  
Del 14 Marzo 1922

Francos	57 10
Libras	27 96
Dollars	6 55
Liras	32 10
Marcos	2 55
Coronas austriacas	0 15
Interior serie A	69 50
Id. B	68 75
Id. C	68 75
Amortizable 5 p. % A. 1920	95 90
Id. B	95 70
Exterior serie A	86 00
Nortes	59 85
Alicantes	59 25
Andaluces	47 70
Oranes	61 15
Nortes Prioridad	55 85
Cáceres Variable	95 75
Amortizable 5 p. % A. 1917	95 75
Id. B	95 75
Interior fin de mes	95 75

**Credito Mercantil de Menorca**

**MAHON**  
Bolsa de Barcelona 14 Marzo

Amortizable 4 p. % A.	94 00
Id. B	93 70
Id. 5 p. % A. 1900	95 90
Id. B	95 70
Id. A. 1917	95 75
Id. B	95 75
Interior 4 p. % A.	69 50
Id. B	68 75
Exterior A	86 00
Id. B	85 70
Obl. Norte Prioridad Barcelona	61 25
Id. Barcelonesa Electricidad 5 p. % 1915	82 25
Id. Cáceres Variable	55 85
Id. Transatlántica 4 p. %	100 00
Id. Andaluces 2ª serie fijo	47 00
Francos cheque París	57 10
Libras id. Londres	27 96
Marcos id. Berlín	2 55
Coronas id. Viena	0 15
Liras id. Roma	32 10
Dollars id. Nueva York	6 55
Francos id. Zurich	126 00

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva 4

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

El gran diario madrileño

## LA LIBERTAD

con extensa y brillante información

Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva

Pedido a nuestro vendedor

### Indicador de Direcciones

SOMRERERIA de Francisco Vives - Fina es temporada rebaja de precios - calle y Plaza Arayaleta número 2.

CAPES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se encuentran en el comercio de José Ruidavert, plaza Ca men 13 y Norte 1, Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. Véndense en la Plaza del Comercio esquina Norte, Mahón, comercio de José Ruidavert.

### LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

### OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combelen ninguna idea política ni religiosa.

#### Siempre adelantel.

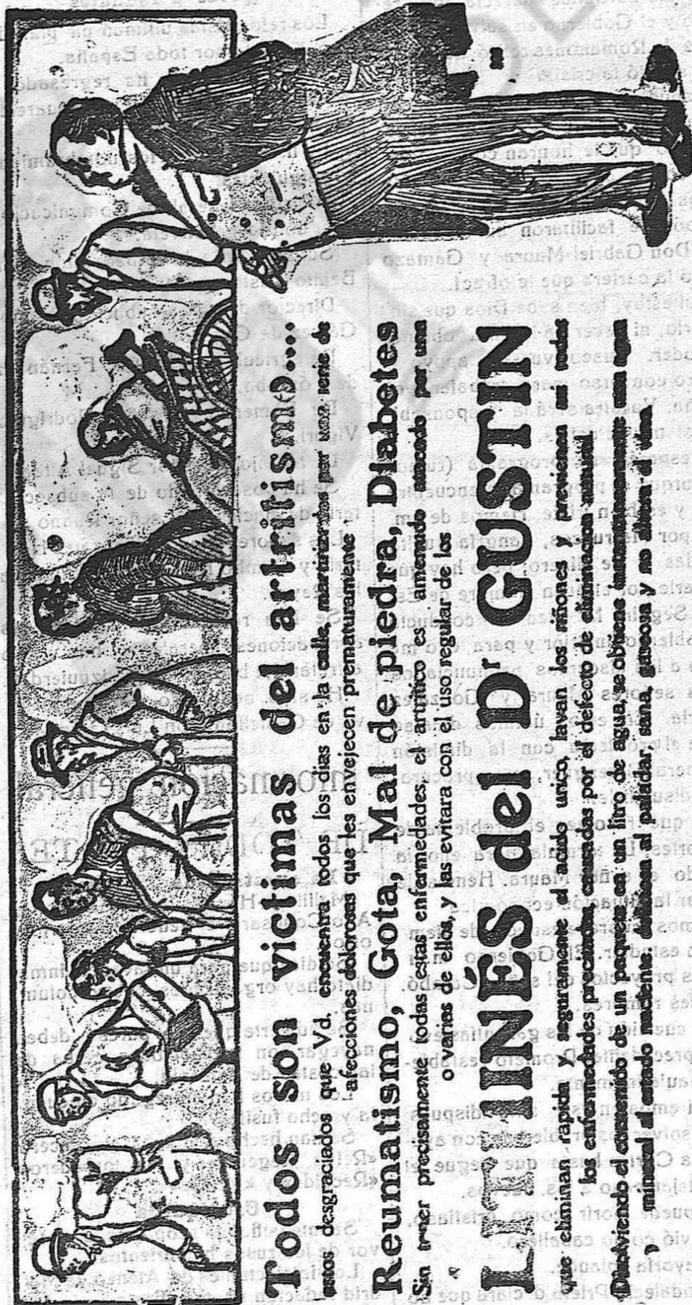
Colectión de anécdotas y ejemplos que encaminan a voluntad del joven hacia el ideal de la vida. Intense.

#### ii. Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en primer volumen. Contiene además el interesante caso de LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 ctas. en rústica -- F. Cuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva



Todos son víctimas del artrismo....

estos desgraciados que Vd. encuentra todos los días en la calle, martirizados por una serie de afecciones dolorosas que les envejecen prematuramente

Reumatismo, Gota, Mal de piedra, Diabetes Sin tener precisamente todas estas enfermedades, el artrismo es amenudo causado por una o varias de ellas, y las evitara con el uso regular de los

## LITLINÉS del D' GUSTIN

que eliminan rápida y seguramente el ácido úrico, lavan los riñones y previenen en todos los enfermos propensos a estas enfermedades, el defecto de eliminación usual. Quebrando el consuetudo de un pequeño ca un litro de agua, se obtiene instantáneamente un gran alivio al estado nocturno. Jústense al pedicador, sana, gaseosa y no altera el vena.

¿ Necesitais dinero ? ¿ Deseais colocarlo ?

Se facilita Rápidamente, en pagarés con buenas firmas o en primeras hipotecas, a interés módico.

Se desean partidas de dinero Para ceder en iguales condiciones a interés equitativo.

Se ceden Varias partidas de dinero a renta vitalicia, en condiciones ventajosas.

Se ceden A renta vitalicia, varias casas de Mahón.

Compra-venta De fincas rústicas y urbanas Hay varios predios y casas para vender en Ciudadela, Alayor, Villa Carlos y San Luis.

SERIEDAD, RESERVA Y RÁPIDEZ!

Informarán en Mahón, Plaza de Augusto Miranda n.º 4. (Todos los días de 1 a 5 tarde). En Ciudadela, Don Juan Luch y Bagui, calle de María Auxiliadora número 4.



Ya sea la TOS catalán ó de resfriado, sea nerviosa, ronca, fatigosa, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con estas PASTILLAS, siendo sus efectos tan seguros y rápidos que muchas veces desaparece la TOS al concluir la primera caja.

Alivio ó curación del ASMA ó sofocación por medio de los CIGARRILLOS BALSÁMICOS ó los PAPELES AZOADOS que prepara el mismo Dr. ANDREU, con los cuales logra el asmático un alivio instantáneo y descansa durante la noche. Pídase el prospecto.

## A LOS HERNIADOS (NI VENDAJES NI OPERACION)

QUEBRADUEAS - RELAJACIONES - DISLOCACIONES

Retención absoluta y curación cierta, breve y radical demostado por los hechos desde hace más de 36 años, quitándose para siempre biagueros y vendajes, con el excelso específico MECANO FISIOTERÁPICO «GRAN CONSOLIDATIVO» aprobado por la Real Academia de Medicina; descubrimiento maravilloso; fórmula colosal suscrita por las altas mentalidades médicas, con elevado homenaje de la ilustre Corporación médica al autor, don Pedro Ramon, y augusta felicitación de orden de S. M. el Rey (q. D. g.). Pídase, gratis, el folleto instructivo.

Despachos: CENTRAL: Carmen, 36, 1.º, BARCELONA, dirigida por Ramón (padre). - CONSULTORIO: Arrieta 11, piso bajo, MADRID, a cargo del cirujano Ramón (hijo)